華埠新聞

雲埠達權社紀慶

本月十五日舉行四十六週年紀念

周玉生梁啓新林福侃等分別主持

（雲訊）本埠洪門達權支社，乃民治黨輔黨機構，由洪門中堅份子，忠誠黨員，組織而成。對於僑社慈善工作，竭誠支持，久爲中西人士景仰。該社由創始至今，已屆四十六週年，特定期於本月十五日（星期日）午后一時，在黨社大禮堂舉行盛大慶祝典禮。由該社社長周玉生、梁啓新等主持籌備紀念事宜，分設宴會於福祿壽、陶陶兩大酒家。各分組協助之服務人員，經已選出，計筵席由監督林福侃、余喜、馬禮庭等負責。交際李顯榮、梅拱學。收支鄭新福、趙明、趙偉常、趙華信。招待林進傑、鄭受洽、林普安、黃鴻新、鄭炎福、林樹振、岑兆英、林時仰、呂定國、李耀樞、鄭毓貴、周慕軾。裝飾何發祥、廖仁興、趙社田、余隨時等。現各部職員分班川駐該社，開始籌備紀念服務云。

郵政部設華埠分局

簡歐慧芳榮膺主任

▲訂期十一月十六日正式開幕▼

（雲埠訊）雲埠華區商業繁盛，加國郵政部爲使利華僑商業發展起見，特在華區中心地點簡氏傢俬電器有限公司內，設華區郵政分局並委任簡建平君之夫人簡歐慧芳女士爲該局主任主持業務。該局訂於十一月十六日上午十時正式開業辦公，接理各種郵政業務，歡迎僑胞蒞臨賜顧，該局當專誠替僑胞服務云

聲光社首映偉大愛情片「痴情兒女」

（雲訊）愛情是人生最重問題，男女幸福關鍵。聲光社本週日（十五）特別選映光艷百製纏綿哀怨愛情倫理偉大名片「痴情兒女」。該片係由江雪周聰姜中平吳麗萍莫蘊霞司馬華龍主演。同場加映任劍輝余麗珍七彩「玉龍太子出家」。又本週六（十四）放映吳君麗任劍輝七彩「紅燈火」及林黛趙雷「黃花閨女」兩名片，又是亞洲影后作品云。

黃雲山總公所定期舉行五十一週紀慶

（雲訊）本埠黃雲山總公所成立已五十有一年，歷史攸久，由於領導者有方，故所務蓬勃，飲譽加邦，中西欽崇，該總所日昨開職員會議，決議定於十一月廿二日（星期日）舉行成立第五十一週年紀念慶典，並指定人員推進慶會事宜，發柬邀請各界友好及其男女宗親，並定新華僑酒樓爲宴會地點。查該總公所昆仲首先捐助紀念費者有潮衍五十元，恭禧，祝齡，每廿五元，愼余，二十元，樹鄭，揚禮，會賢，漢魂，昭立，淵偉，每十五元，文甫，祺文，蘭香，同漢，每十元云。

李買先生魂歸天國

（雲訊）本埠僑界聞人李買翁別字常質，廣東開平大崗鄉潮陽里人士。早年來加，熱心教會非公益事業。年內不幸染有瘤症延醫治理。本月十日（星期二）下午九時五分息勞於中央醫院，享壽七十歲，妻室兒孫遵禮成服，定本月十六日（星期一）下午一時正在暗士黨殯儀館舉喪，安葬科士蘭墳場。如送花圈請折代會捐贈加拿大瘤病研究基金會並華人協和教會學額基金善舉云。

朱國良翁出殯歸土

（卡城訊）本埠洪門叔父朱國良翁，不幸於昨五日逝世，各情已詳前報，查其喪事，由此間洪門民治黨辦理，亦於昨十日下午二時出殯歸土，安葬卡城華人墳場。其喪禮儀式，由秘書馬若夢擔任，並宣述朱公生前之行狀及代表孝眷答謝。由余耀棠牧師祈禱後，即由洪門青年黨員，扶柩上車，安葬華人墳場。計獻花者有民治黨代表馬國棟，達權社代表黃達潛，洪門體育會代表陳健民等。查朱翁一向熱心洪門，此次遽爾逝世，各方均感惋惜，尤爲洪門一大損失。朱翁之喪，得各黨誼親朋戚友，共賜賻儀六百廿三元，花圈數十，素車致送有廿餘輛，可謂生榮死哀云。

三團體昨派員探問

李樂天黃恭運兩君

【雲訊】此間台山寧陽會館，中華職工聯合總會，中加友誼會諸執事，以僑領李樂天先生近日染病，老僑黃恭運先生亦病在醫院，故三團體於昨十一日下午二時半特派黃文甫，李道全，陳孔墉，馬發強，伍碧予等携備鮮花香烟菓品等物，由伍豪穩報效汽車，前往中央醫院百週年紀念樓五百七十號房，先探候李樂天先生，後往同樓二十一號廳間候黃恭運先生，以表關懷之意。各職員見李先生精神昏迷，未伸與他講話。而黃先生精神清醒，言談爽快，惟兩君須用時間調養云

馮陳氏夫人昨祝嘏

捐助各地僑團善款

【點間頓訊】本埠名西醫馮羣順女士之令慈馮陳氏太夫人，壽晉八秩。本月八日，欣逢設帨良辰，其承慶男女公子，馮兆祥，馮羣娣，馮羣順，馮羣雁，以及其令媳林如養等，特假座此間荔枝園酒家，盛設桃筵宴會，爲其令壽堂稱觴祝嘏。遠近親友，紛紛餽贈禮品道賀。是日下午六時，并蒞臨歡宴，中西男女嘉賓，達百餘人，筵開十四席。席間由承慶女公子馮羣順宣佈設筵旨趣。隨請來賓點城市長委琳荷叻，首席市參事賀老氏醫師，僑彥馬鏡河，中華會館主席馬華軒，華人協和教會主任蒙惠民等，次第起立致詞祝賀。大致壽婆陳太夫人賢良淑愼，持家有方，備至讚揚，語皆吉祥，善頌善禱，旋由舅父陳其煦先生用中英語答謝，同時宣佈馮府喜慶不忘慈善公益，節筵捐助各僑團善款，計點城中華會館一百元，點城華人協和教會五十元，協和學校五十元，雲高華大公義學五十元，華僑公立學校二十五元，文彊學校二十五元，聖約瑟醫院二十五元，陳顯川堂二十五元，至孝篤親公所二十五元，除捐助屬在點城僑團僑校者，經當場由馬華軒及蒙惠民，分別接領，并致謝詞外，對在捐助雲埠者，將由主家屆時親送到各僑團，詞畢即命出菜，開懷暢飲，賓主之情，融洽逾恒，酒過數巡，壽婆滿懷歡欣情緒，躍躍精神，率同男女公子舅父，輪席敬酒。由嘉賓令唱生辰歌祝賀，繼切喜餅餉衆，直飲至九時，始盡興握別，洵盛況云。

黨近達權社紀念盛況

（黨近訊）本埠達權社，於十一月八日舉行成立第三十九週年紀念慶典。事前各叔父昆仲互相合作，將全樓裝飾一新，極爲雅觀。五色電炬，生花綠葉，光彩奪目。正午十二點，由鄭春裕唱禮，行禮如儀，社長鄭松煦致開會及歡迎詞，書記宣讀祝詞，外交讀祝電畢。相繼敦請駐加總支部代表林進傑，達權總社林德義，美洲總部林時仰，域埠民治黨陳福如，域埠洪門體育會馬其章，林兆光，雲埠達權社林普安，大漢公報陳文彬，大公義學林雨亭，砵埠民治黨林岳峯，砵埠達權社王樹椿，砵埠洪門體育會馬其章，吶吆民治黨岑崇架，乃磨達權社鄭鈞帆，黨近民治黨鄭忠梅等君演講，言言金玉，大得聽衆鼓掌，殿由副社長答謝，高呼口號，在愉快氣氛中禮成，即開茶會，至晚五點，大設筵席於黨社禮廳與北京樓三處，酒酣，各執事輪席敬酒，極爲盡禮，直至八時，各皆醉飽，乃相與揖別云。

李達道君新翁之喜

【雲訊】本埠殷商李達道君與其長公子頌芳，昨由香港迎娶港商陳賢照先生令妹齊結女士來埠，昨四日舉行結婚典禮，各宗親戚友紛紛贈予隆儀珍貴禮物祝賀，達道君伉儷，特于八、假座竹林園酒家，設喜酌歡宴各位宗親戚友。屆時嘉賓聯袂而至，喜氣盈堂。讌會開始，由炬悅宣佈讌會意旨，（未完）

明日預測天陰

高溫度四五 低溫度三二

雲高華新書局

電工手册 精注完八 朱健業著

入籍須知林岳鑾著 連郵一元〇五

如何做半導体收音機 崇平著 九毫

半導体應用線路20種 張平著 七毫

簡單半導体收音機實驗 崇平 六毫

英譯中詩詞精華集 呂叔湘 一元四

新式交際舞步力矢著 九毫

標準交際舞 陳香彤編 一元八

四季栽培人工補益大全 二元八

國音字典 七毫五

續今古奇觀 二巨册 四元八毫

圖解太極拳使用法 李英昂 一元八

廣東點心小食自製法 甘瑞著 六毫

中國點心陳榮第二集 各八毫

家常湯烹調法 蔣虞華著 五毫五

中國抗日蘆溝橋戰火岩 英著 九毫

中國抗日飛虎隊戰史 香梅 一元二

特務殺人滅口技倆 盛立人 八毫五

神秘間諜自供狀 王家南 一元三

國際間諜秘密戰 苗可秀 壹元

入海浮游 俊人著 一元一毫五

汪朝秘聞錄 子家著 三册三元六毫

命相談奇眞事 一至五集每集八毫

風水靈籤怪談 東野著 二册一元五

人事新語 曹聚仁著 二元九毫五

金陵舊夢 容齋等著 八毫五

徐蚌戰役見聞錄 獨亦魯 一元三五

蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三

民國風雲人物奇譚 赤松子 一元二

慈禧外傳 吳瀛濤著 五毫五

金陵殘照記 陳少校著 一元七五

慈禧太后傳 王栻著 七毫

侍衛官雜記 宋希著 二册三元七

虎賁萬歲 張恨水著 二元一

風暴十年 周鯨文著 二元二五

英醜間案內幕 王係譯 七毫

轟動世界模特兒間諜案 五毫五

婀娜浪漫史 王孫譯 五毫

花朝驚夜 合子著 一元三毫五

運來的鹿車 幻影著 一元三五

歷代名花 女人性生活 二元

情花朵朵 郭良惠著 一元三五

三册

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 黃秀華 伍澤森 所務

辦事處電話 MU. 2-5284

208 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭良福 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請顧臨本號或電話詢問

伍澤濂

伍澤森

商業樓新舊屋 各種燕梳

㊀兩角興旺商業樓出賣，樓下雜貨舖樓上另有三組聯房出賣，每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓大好機會。問鄭天賜

㊁商業樓連雜貨店大平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，此有四組聯房出賣，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。（伍澤濂）

㊂合法浴屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近喜市定和乃磨。地稅平和接近交通。現歡二千多元便可。問伍澤森

㊃近埠十年新浴屋，每組五廳房，土庫亦有房，煖氣熱水及電火一切支消分開，及車房，業主離埠，低價賣二萬二千。先交五千。（伍澤濂）

㊄近華區而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，土庫另有叁房，樓上現賃七十五元，屋堅固雅潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鍾天賜

㊅在乃磨街及蘭乖街之範圍有全新屋六間之多，均屬六廳房三睡房，材料上乘，設計具新，各屋各有其特色，欲買新屋者請問鍾天賜

㊆乃磨街六廳房靚仔家屋，剛四年新，全土庫，屋前後花園，一切安當，取價一萬四千九百元，認眞抵買，請問伍澤濂

㊇新出爐，一連三間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台和停車場，近蘭飛街，接近學校和交通線，欲購新屋者從速。問伍澤森

㊈四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。土庫另建有一廳三房。廁所等裝備。西人屋主因他遷，急賣。取價祇壹萬五千叁百元。伍澤森

㊉四廳房住家屋及小菜園，祇賣六千九百元。先交式千元。充銀即等于交屋租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂

㊉一近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水則房屋，十分雅潔，地點適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。（鍾天賜）

㊉二半年六大廳房新屋一間。地點適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住。屋主因事宜出讓，價錢公道。詳情請問伍澤濂

（本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請顧臨本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

十一月十一日（星期三）大日子獻映狂笑大喜劇

㊀頭獎馬票 張瑛 歐嘉慧 楊茜 呂奇 陳麗麗主演

㊁萬惡淫爲首 新馬仔

十一月十四（星期六）

㊀七彩紅燈火 吳吳麗

㊁黃花閨女 林黛 趙雷

十一月十五日（星期日）首次放映京怨纏綿大悲劇

㊀痴情兒女 江雪 周聰 姜中平 吳麗萍主演

是一部描寫一個少女淒慘遭遇 刻劃兩個男女的愛恨怨好電影。

㊁七彩玉麗太子出家 余麗珍 陳錦棠 任劍輝

雲高華新書局

電工手册 精注完八 朱健業著

入籍須知林岳鑾著 連郵一元〇五

如何做半導体收音機 崇平著 九毫

半導体應用線路20種 張平著 七毫

簡單半導体收音機實驗 崇平 六毫

英譯中詩詞精華集 呂叔湘 一元四

新式交際舞步力矢著 九毫

標準交際舞 陳香彤編 一元八

四季栽培人工補益大全 二元八

國音字典 七毫五

續今古奇觀 二巨册 四元八毫

圖解太極拳使用法 李英昂 一元八

廣東點心小食自製法 甘瑞著 六毫

中國點心陳榮第二集 各八毫

家常湯烹調法 蔣虞華著 五毫五

中國抗日蘆溝橋戰火岩 英著 九毫

中國抗日飛虎隊戰史 香梅 一元二

特務殺人滅口技倆 盛立人 八毫五

神秘間諜自供狀 王家南 一元三

國際間諜秘密戰 苗可秀 壹元

入海浮游 俊人著 一元一毫五

汪朝秘聞錄 子家著 三册三元六毫

命相談奇眞事 一至五集每集八毫

風水靈籤怪談 東野著 二册一元五

人事新語 曹聚仁著 二元九毫五

金陵舊夢 容齋等著 八毫五

徐蚌戰役見聞錄 獨亦魯 一元三五

蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三

民國風雲人物奇譚 赤松子 一元二

慈禧外傳 吳瀛濤著 五毫五

金陵殘照記 陳少校著 一元七五

慈禧太后傳 王栻著 七毫

侍衛官雜記 宋希著 二册三元七

虎賁萬歲 張恨水著 二元一

風暴十年 周鯨文著 二元二五

英醜間案內幕 王係譯 七毫

轟動世界模特兒間諜案 五毫五

婀娜浪漫史 王孫譯 五毫

花朝驚夜 合子著 一元三毫五

運來的鹿車 幻影著 一元三五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

CON'S

103 E. Pender St., Vancouver, B. C. 683-1724

簡氏公司全加總代理

香港季成興純淨蠔油：

十磅庄，五磅庄，適合酒家飲館用。

一磅庄，半磅庄，適合家庭主婦用。

首批抵步，僑胞食過，人人話好，天然香味，其味可口，請君試購。

（價目表印備，函索即奉）

招商代理 特價批發

溫哥華長春公司

每飯不忘 貨眞價實 請閱各華字報

詒厥齋五加皮酒 雪花玫瑰露

舒筋活血 有益身體

電話 MU 5-7410

加拿大雲高華南北雜貨行

South North Co. 114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1025

油糖。海味。雜貨 藥材。藥酒。參茸 全部新貨

大減價三天 十一月十六日 十七日 十八日

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora Victoria B.C.

本行代售一九六四年加國公債

一九六四年加國新公債現有出售，首兩年利息四厘半，第三年至第七年五厘，第八年至第十年五厘半，本均利息超過五厘，此種公債分五十元，一百元，五百元，一千元，及五千元五種，此種公債可隨時照面額與應得之利息兌現。又公債可以現欵購買或分期付欵，詳情請向本行華務部詢問。

最近加赤在港找換— 五三四五寸

「近美赤在港找換— 五七五 寸

今日香港滙價 每百換加幣壹十八元九毛

華務司理 馬錦華

B. C. Collateral Ltd.

77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鐘仔，相機，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計

倪富有經驗華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號華詩押舖廣告

返港過新年 空前大減價 機會難逢 幸勿錯過

駐加總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由三藩市至香港來回船票由五百七十六元拿越（即經濟位六人房位）其他頭等及經濟位二人房四人房客位價目表印備索

茲將七五折優待船期列后

總統船名 由三藩市開 到香港

克利夫蘭總統 十二月十日 十二月廿八日

羅斯福 十二月廿四 正月十一日

祇設頭等 十二月廿四 正月十一日

威爾遜總統 正月 七 日 正月廿五日

中香港開 二月十二 二月廿六 三月十二

如蒙賜顧請向各旅行社接洽或胞下列地址垂詢無任歡迎

總代理 均安公司

QUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司